

ZMLUVA O POSKYTOVANÍ SLUŽIEB

/v súlade s ustanovením § 269 odst. 2 zákona č.513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení platných právnych predpisov/
(ďalej len „Zmluva“)

uzavretá medzi

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Ružová dolina 6, Bratislava 821 08

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

v zastúpení prostredníctvom Juraja Kosáča na základe plnej moci

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Úrad pre verejné obstarávanie

so sídlom Ružová dolina 10, Bratislava 821 08

IČO: 31797903

DIČ: 2021511008

Zastúpený: JUDr. Miroslav Hlivák, PhD., LL.M.

(ďalej len „Klient“)

(Poskytovateľ a Klient ďalej každý jednotlivito tiež ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“)

VZHLÁDOM K TOMU, ŽE:

- (A) Poskytovateľ je spoločnosťou poskytujúcou služby v oblasti zamestnaneckých benefitov, predovšetkým Programu MultiSport a
- (B) Klient má v úmysle zaistiť pre svojich Zamestnancov a pre ich rodinných príslušníkov možnosť účasti v Programe MultiSport,

SA ZMLUVNÉ STRANY DOHODLI TAKTO:

Čl. 1

Definície

1.1. V tejto Zmluve:

- **Program MultiSport** znamená súhrn produktov a služieb poskytovaných tretími osobami, ktoré Poskytovateľ umožňuje Užívateľom čerpať počas obdobia trvania tejto Zmluvy. Aktuálny zoznam produktov a služieb zahrnutých v programe MultiSport je uverejnený na internetovej stránke <https://multi-sport.sk/>.
- **Zoznam** znamená menný zoznam Užívateľov poskytnutý Klientom Poskytovateľovi v súlade s touto Zmluvou.
- **Užívateľ** je označenie pre Zamestnanca, Sprevádzajúcu osobu a/alebo Dieťa, ktorí využívajú Kartu MultiSport a sú oprávnení k čerpaniu produktov a služieb v rámci Programu MultiSport, to všetko za podmienok stanovených touto Zmluvou.
- **Zamestnanec** znamená fyzickú osobu vykonávajúcu pre Klienta práce v pracovnom pomere alebo na základe dohody o prácach vykonávaných mimo pracovný pomer alebo na základe inej zmluvy, predovšetkým zmluvy o poskytovaní služieb.
- **Sprevádzajúca osoba** znamená osobu blízku Zamestnancovi (v zmysle definície obsiahnutej v úst. § 116 zákona č. 40/1964 Zb. občiansky zákonník) uvedenú v Zozname, pričom za Sprevádzajúcu osobu sa považuje aj druh/ družka Zamestnanca uvedená na Zozname.
- **Dieťa (Deti)** znamená dieťa (deti) Zamestnanca mladšie ako 15 (pätnásť) rokov uvedené v Zozname.

- **Karta MultiSport** znamená kartu vydanú Poskytovateľom oprávňujúcu Užívateľa k čerpaniu produktov a služieb v rámci Programu MultiSport (ďalej len „Karta“).
- **Zúčtovacie obdobie** znamená kalendárny mesiac, v ktorom Poskytovateľ umožní Užívateľom čerpanie produktov a služieb v rámci Programu MultiSport v súlade s touto Zmluvou.
- **Klientska zóna Poskytovateľa** znamená online rozhranie, ktoré slúži na realizáciu Programu MultiSport, najmä, nie však výlučne, na účely riadenia portfólia objednávok nových Kariet, priradenie sprievodných Kariet, aktivácia starých Kariet, deaktivácia existujúcich Kariet a finančný prehľad správy Kariet (ďalej len "klientska zóna").

Čl. 2

Predmet Zmluvy

- 2.1 Na základe tejto Zmluvy a za podmienok stanovených touto Zmluvou sa Poskytovateľ zaväzuje poskytovať Klientovi službu spočívajúcu v sprístupnení produktov a služieb zahrnutých do Programu MultiSport Užívateľom a Klient sa zaväzuje uhradiť Poskytovateľovi za túto službu odmenu.
- 2.2 Poskytovateľ vynaloží všetko úsilie, aby bola zaistená čo najvyššia kvalita produktov a služieb v rámci Programu MultiSport.

Čl. 3

Práva a povinnosti Poskytovateľa

- 3.1 Poskytovateľ umožní Užívateľom využívanie produktov a služieb v rámci Programu MultiSport v termíne odo dňa **1.6.2018**. Od tohto dňa je Klient povinný uhradiť Poskytovateľovi odmenu za plnenie podľa tejto Zmluvy.
- 3.2 Jednotliví Užívatelia budú oprávnení čerpať výhody Programu MultiSport až po obdržaní Karty pre konkrétneho Užívateľa, pričom Poskytovateľ je povinný zabezpečiť, aby boli všetky Karty na príslušné obdobie Klientovi fyzicky doručené na adresu jeho sídla najneskôr do posledného dňa mesiaca predchádzajúceho mesiacu, za ktorý má byť služba v rámci Programu MultiSport poskytnutá.
- 3.3 Klient týmto berie výslovne na vedomie a súhlasí, že Poskytovateľ je oprávnený do Programu MultiSport zaradiť ďalšie produkty a služby či z Programu MultiSport vyradiť existujúce produkty a služby, a to bez obmedzenia. Ak Poskytovateľ vyradiť produkty a služby z Programu MultiSport v rozsahu väčšom ako 20% oproti stavu ku dňu podpisu tejto Zmluvy, je Klient oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.
- 3.4 Poskytovateľ sa zaväzuje Užívateľom odovzdávať všetky relevantné informácie o Programe MultiSport, a to prostredníctvom Klienta či na priamo Užívateľom, ak má k tomu súhlas Klienta alebo príslušného Užívateľa. Klient sa zaväzuje zaistiť a zabezpečiť, že sa každý Užívateľ pri objednaní Karty zoznámil s podmienkami poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport (Príloha č. 2 tejto Zmluvy). Ak Užívateľ poruší podmienky Programu MultiSport, má Poskytovateľ právo vylúčiť príslušného Užívateľa z Programu MultiSport a informovať o tom Klienta.

Čl. 4

Práva a povinnosti Klienta

- 4.1. Klient odovzdá Poskytovateľovi prvý Zoznam Užívateľov zahrnutých do Programu MultiSport najneskôr do **18.M.2018**. Klient v Zozname vyznačí, ktorí Užívatelia sú Zamestnanci, ktorí Sprevádzajúce osoby a ktorí Deti, pričom u Sprevádzajúcich osôb a Detí uvedie, k akému Zamestnancovi patria. U Detí Klient uvedie aj mesiac a rok ich narodenia. V prípade omeškania Klienta s odovzdaním Zoznamu Užívateľov Poskytovateľovi bude termín podľa ustanovenia § 3 bod 3.1. tejto Zmluvy aj termín odovzdania Kariet posunutý o počet dní, ktoré odpovedajú omeškaniu Klienta. Omeškanie Klienta s odovzdaním Zoznamu nemá žiadny vplyv na povinnosť hradiť Poskytovateľovi odmenu podľa tejto Zmluvy.
- 4.2. Klient je oprávnený odovzdať Poskytovateľovi na každé ďalšie Zúčtovacie obdobie upravený Zoznam, a to najneskôr do 18. dňa mesiaca predchádzajúceho ďalšiemu Zúčtovaciemu obdobiu. Ak Klient v tejto lehote upravený Zoznam Poskytovateľovi neodovzdá, použije sa pre ďalšie Zúčtovacie obdobie posledný Zoznam odovzdaný Klientom Poskytovateľovi.
- 4.3. Klient umožní každému Zamestnancovi získať maximálne jednu (1) Kartú pre Sprevádzajúcu osobu a maximálne tri (3) Karty pre Deti. Dieťa, ktoré v priebehu účasti v Programe MultiSport dovŕši 15 rokov, môže byť prihlásené len

ako Sprevádzajúca osoba. Pokiaľ prestane Program MultiSport využívať konkrétny Zamestnanec, znamená to, že súčasne končí účasť Sprevádzajúcej osoby aj Dieťaťa takéhoto Zamestnanca v Programme MultiSport.

- 4.4. Klient sa zaväzuje neuvádzať na Zozname osoby, ktoré nie sú Užívateľmi. Ak osoba držiaca Kartu prestane byť Užívateľom (predovšetkým skutočnosť, že daná osoba prestala byť Zamestnancom Klienta), je Klient povinný o tom bezodkladne informovať Poskytovateľa, najneskôr do 10 dní od vzniku tejto skutočnosti. V prípade porušenia povinnosti uvedenej v tomto odseku má Poskytovateľ právo takéhoto Užívateľa z Programu MultiSport vylúčiť.
- 4.5. Klient prehlasuje, že ním zvolený Variant 4 využitia Programu MultiSport - podľa Prílohy č. 1 tejto Zmluvy (ďalej len „zvolený variant“) zodpovedá skutočnému stavu a zaväzuje sa, že tento variant bude pravdivý po celú dobu platnosti tejto Zmluvy. Klient je oprávnený žiadať zmenu zvoleného variantu využitia Programu MultiSport, a to formou písomného dodatku k tejto Zmluve. V prípade, že zvolený variant nebude zodpovedať skutočnému stavu a zvolený variant bude v dôsledku tohto stavu nepravdivý a súčasne Klient nenavrhne Poskytovateľovi zmenu tejto Zmluvy, má Poskytovateľ právo od tejto Zmluvy odstúpiť s účinkami k okamžiku doručenia oznámenia o odstúpení do dispozičnej sféry Klienta. V prípade neúspešného doručenia alebo odmietnutia jeho prevzatia druhou Zmluvnou stranou sa dojednáva, že odstúpenie sa považuje za doručené tiež 10. dňom odo dňa preukázateľného uloženia zásielky u poskytovateľa poštových služieb.
- 4.6. Klient sa zaväzuje neobchodovať s Kartami, tj. neponúkať ich osobám, ktoré sa nemôžu stať Užívateľmi za účelom dosiahnutia obohatenia, a ďalej nedistribúovať, neposkytovať a nepožičiavať Karty osobám, ktoré nie sú Užívateľmi. Pre vylúčenie pochybností porušením povinnosti v tomto odseku znamená výhradne aktívne porušenie Klientom, nie prípadné porušenie vyplývajúce z povinností ktorýmkoľvek z Užívateľov. V prípade porušenia ktorejkoľvek povinnosti uvedenej v tomto bode, má Poskytovateľ právo od tejto Zmluvy odstúpiť s účinkami k okamžiku doručenia oznámenia o odstúpení do dispozičnej sféry Klienta. V prípade neúspešného doručenia alebo odmietnutia jeho prevzatia druhou Zmluvnou stranou sa dojednáva, že odstúpenie sa považuje za doručené tiež 10. dňom odo dňa preukázateľného uloženia zásielky u poskytovateľa poštových služieb.
- 4.7. Ak dôjde k ukončeniu poskytovania služieb podľa tejto Zmluvy akémukoľvek Užívateľovi z akéhokoľvek dôvodu, príp. bude ukončená celá Zmluva zaväzuje sa Klient vyvinúť maximálne úsilie k tomu, aby boli Karty od Užívateľov pozbierané a vrátené Poskytovateľovi, a to v termíne 10 pracovných dní od takejto udalosti alebo poslať fotky prestrihnutých kariet cez čiarový kód emailom na info@multi-sport.sk.
- 4.8. Klient sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi súčinnosť pri prípadnej výmene Kariet.

Či. 5

Odmena a komunikácia Zmluvných strán

- 5.1. Klient sa zaväzuje hradiť Poskytovateľovi odmenu (sumy sú uvedené vrátane DPH) za sprístupnenie Programu MultiSport podľa tejto Zmluvy za každé Zúčtovacie obdobie (tj. mesačne), a to v nasledujúcej výške:
- 5.1.1 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname od 1.6.2018 do 31.8.2018 paušálnu sumu EUR 18 (slovom: osemnásť euro); z čoho EUR 0 hradí Klient a EUR 18 hradí Zamestnanec;
- 5.1.2 za každého Zamestnanca uvedeného na Zozname od 1.9.2018 paušálnu sumu EUR 29 (slovom: dvadsaťdeväť euro); z čoho EUR 0 hradí Klient a EUR 29 hradí Zamestnanec;
- 5.1.3 za každú Sprevádzajúcu osobu uvedenú na Zozname paušálnu sumu EUR 29 (slovami: dvadsaťdeväť euro), celá čiastka je hradená Zamestnancom;
- 5.1.4 za každé Dieťa uvedené na Zozname paušálnu sumu EUR 19 (slovami: devätnásť euro), celá čiastka je hradená Zamestnancom.
- 5.2. S cieľom vylúčenia pochybností Zmluvné strany dojednávajú, že bez ohľadu na zvolený variant uhradí Klient Poskytovateľovi odmenu podľa § 5 bod 5.1. tejto Zmluvy v plnej výške, tj. Zamestnanec priamo Poskytovateľovi nehradí nič. Prípadná úhrada Zamestnanca podľa ustanovenia § 5 bod 5.1. tejto Zmluvy je predmetom separátneho vzťahu Klienta a Zamestnanca.
- 5.3. Na začiatku každého Zúčtovacieho obdobia vystaví Poskytovateľ Klientovi faktúru vo výške odmeny dohodnutej v ustanovení § 5 bod 5.1. tejto Zmluvy, a to za všetkých Užívateľov uvedených v Zozname za príslušné Zúčtovacie obdobie. Faktúru zašle Poskytovateľ e-mailom na adresu uvedenú v ustanovení § 5 bod 5.5. tejto Zmluvy. Klient uhradí odmenu Poskytovateľovi vrátane DPH do štrnástich (14) dní odo dňa doručenia faktúry Klientovi, a to na bankový účet uvedený v predmetnej faktúre. Faktúra sa považuje za uhradenú okamžikom odpísania fakturovanej čiastky z účtu Klienta.
- 5.4. V prípade, že Klient neuhradí odmenu za poskytovanie produktov a služieb v rámci Programu MultiSport podľa tejto Zmluvy v súlade s termínom uvedeným v Zmluve, ani v dodatočne poskytnutej lehote plynúcej od doručenia

písomnej výzvy Poskytovateľa k náprave, ktorá nesmie byť kratšia ako 5 pracovných dní, má Poskytovateľ právo nerealizovať objednávky na Karty v ďalšom Zúčtovacom období, zablokovat Klientom aktuálne držané Karty a vypovedať túto Zmluvu bez dodržania výpovednej doby, ku koncu aktuálneho Zúčtovacieho obdobia.

- 5.5 Akákoľvek a všetka komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude vedená v písomnej forme a doručená každej Zmluvnej strane osobne, doporučeným listom, kuriérom alebo elektronickou poštou na adresy Zmluvných strán uvedené nižšie. Nižšie je uvedená aj osoba poverená jednou Zmluvnou stranou ku kontaktu s druhou Zmluvnou stranou. Zmluvné strany pre účely korešpondencie podľa tejto Zmluvy (nie pre účely zmeny alebo ukončenie) výslovne vyhlasujú, že požiadavka písomnej formy je dodržaná aj v prípade komunikácie prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailu), pokiaľ táto Zmluva či právne predpisy v konkrétnom prípade nestanovujú inak.

Zmenu údajov je príslušná Zmluvná strana povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, avšak vždy najmenej 5 pracovných dní pred účinnosťou danej zmeny.

Korešpondenčné adresy:

Úrad pre verejné obstarávanie

so sídlom: Ružová dolina 10, P. O. Box 98, 820 05 Bratislava

IČO: 31797903

DIČ: 2021511008

Zastúpený: JUDr. Miroslav Hlivák, PhD., LL.M.

Bankové spojenie:

Fakturačná adresa pre elektronické faktúry:

Osoba poverená ku kontaktu s Poskytovateľom:

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Ružová dolina 6, Bratislava 821 08

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

Konajúca prostredníctvom: Ing. Mariána Škripeckého, konateľa

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B

Telefón: +421 949 514 152, E-mail: info@multi-sport.sk

Osoba poverená ku kontaktu s Klientom: info@multi-sport.sk

Čl. 6

Doba platnosti a ukončenie Zmluvy

- 6.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť dňom jej podpisu obomi Zmluvnými stranami a účinnosť deň nasledujúci po dni jej zverejnenia, pričom obe strany berú na vedomie, že ide o povinne zverejňovanú zmluvu..
- 6.2 Ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená túto Zmluvu písomne vypovedať bez uvedenia dôvodu. Výpovedná doba je 1 mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane. V prípade neúspešného doručenia alebo odmietnutia jej prevzatia druhou Zmluvnou stranou sa dojednáva, že výpoveď sa považuje za doručenie tiež 10. dňom odo dňa preukázateľného uloženia zásielky u poskytovateľa poštových služieb.

Čl. 7

Ochrana osobných údajov

- 7.1 Poskytovateľ aj Klient sa zaväzujú plniť právne požiadavky a povinnosti v súlade so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) v súvislosti so svojou činnosťou pri plnení Zmluvy. Poskytovateľ aj Klient sa súčasne zaväzujú, že budú pri plnení tejto zmluvy, postupovať v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracovaní osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46 / ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len "GDPR"), ako náhle toto nariadenie nadobudne účinnosť (25. mája 2018), ako aj v súlade s právnymi predpismi či záväznými pravidlami, ktoré budú na úrovni Európskej únie alebo v Slovenskej republike prijaté za účelom vykonania alebo adaptácie tohto nariadenia. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytnúť si v tejto súvislosti všetku potrebnú súčinnosť.

- 7.2 Týmto ustanovením sa upravujú vzťahy medzi Klientom a Poskytovateľom ako nezávislými prevádzkovateľmi osobných údajov v súvislosti s prenosom osobných údajov Užívateľov zo strany Klienta na ich spracovanie Poskytovateľom na účely poskytovania produktov a služieb Programu MultiSport. Ustanoveniami tohto § 7 nie je dotknuté spracovanie osobných údajov vykonávané Klientom alebo Poskytovateľom ako prevádzkovateľmi mimo režim tejto Zmluvy.
- 7.3 Osobným údajom sa pre účely tejto Zmluvy rozumie akákoľvek informácia týkajúca sa Užívateľov a vymedzená v úst. § 2 Zákona o ochrane osobných údajov resp. čl. 4 odst. 1 GDPR. Klient berie na vedomie, že pre účely realizácie Programu MultiSport Poskytovateľ spracováva podľa tejto Zmluvy osobné údaje v tomto rozsahu:
- a) meno a priezvisko fyzickej osoby (Zamestnanca, Sprevádzajúcej osoby, Dieťaťa);
 - b) dátum narodenia Dieťaťa;
 - c) údaje týkajúce sa využívania Karty - početnosť využitia karty, navštívené zariadenia, zvolené služby.
- 7.4 Účelom spracovania osobných údajov Užívateľov Poskytovateľom podľa tejto Zmluvy je umožnenie realizácie Programu MultiSport, využívanie dohodnutých nepeňažných športových benefitov, vydanie Karty MultiSport a správy jej životného cyklu, využívanie Karty MultiSport vrátane využívania služieb sprístupňovaných výhradne držiteľmi Karty MultiSport, a ďalej plnenie registračných, fakturačných a štatistických povinností Poskytovateľa.
- 7.5 Za účelom získania a spracovania osobných údajov Užívateľov bola Poskytovateľom vytvorená **klientska zóna**. Klientovi bude pre prihlásenie sa do klientskej zóny pridelené špecifické prihlasovacie meno a heslo zo strany Poskytovateľa.
- 7.6 Klient je povinný zabezpečiť, že k odovzdaniu osobných údajov Užívateľov v rozsahu uvedenom v § 7 bod 7.3 písm. (a) a (b) tejto Zmluvy Poskytovateľovi k ich ďalšiemu spracovaniu na účely uvedené v § 7 bod 7.4 tejto Zmluvy disponuje platným právnym titulom, a to dohodou s Užívateľom o poskytnutí takého firemného benefitu, prípadne jeho súhlasom s takýmto spracovaním. Klient je v tejto súvislosti povinný zabezpečiť, že Užívateľia budú informovaní ohľadom spracovania ich osobných údajov Poskytovateľom a ich právach, a to prostredníctvom informačného dokumentu, ktorý odovzdá Užívateľom spoločne s príslušnou kartou (Príloha č. 3 tejto Zmluvy).
- 7.7 Za predpokladu, že Poskytovateľovi ako prevádzkovateľovi vznikne ujma z dôvodu pochybenia na strane Klienta, ktorý poruší svoje povinnosti v oblasti ochrany osobných údajov dojednané touto Zmluvou alebo uložené mu právnymi predpismi, a to tak, že Poskytovateľ bude na základe alebo v súvislosti s takou skutočnosťou zodpovedný za správny delikt v oblasti ochrany osobných údajov alebo mu vznikne povinnosť nahradiť ujmu Užívateľovi, vzniká Poskytovateľovi nárok na náhradu takejto ujmy voči Klientovi v plnom rozsahu, vrátane prípadných ďalších vynaložených nákladov Poskytovateľa, vrátane nákladov za právne zastúpenie.
- 7.8 Strany sa zaväzujú, ak to bude potrebné, že si poskytnú vzájomne všetku súčinnosť pri styku a rokovaníach s Úradom na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky a so subjektmi údajov, či inými subjektmi, ktorých sa spracovanie údajov týka a vynaložia všetko úsilie na odstránenie protiprávneho stavu vo vzťahu k spracovávaným údajom podľa tejto Zmluvy, a to bezodkladne po tom, čo taká skutočnosť nastane.

Čl. 8 Záverečné ustanovenia

- 8.1. Nasledujúce prílohy k Zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť:
Príloha č. 1 "Varianty využitia Programu MultiSport"
Príloha č. 2 "Podmienky poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport "
Príloha č. 3 "Vzor informácie o spracovaní osobných údajov"
- 8.2. Táto zmluva môže byť menená či dopĺňaná iba písomnou dohodou oboch Zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov podpísaných obomi Zmluvnými stranami. Možnosť meniť túto Zmluvu inou formou Zmluvné strany výslovne vylučujú. Výnimkou je prípad, keď Poskytovateľ rozšíri ponuku produktov a služieb poskytovaných v rámci Programu MultiSport v súlade s touto Zmluvou. Elektronická komunikácia sa pre zmeny či doplnenia tejto Zmluvy nepripúšťa.
- 8.3. Ak by niektoré z ustanovení tejto Zmluvy bolo neskôr považované za neplatné, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto zmluvy, ak Zmluva pri vypustení tohto ustanovenia obostojí. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bez zbytočného odkladu neplatné ustanovenie nahradiť ustanovením platným, s obsahom podobným a vyhovujúcim účelu zmluvy.

- 8.4. Zmluvné strany sa dohodli, že na právne vzťahy bližšie neupravené Zmluvou sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a/alebo iných príslušných právnych predpisov Slovenskej republiky. Zmluvný vzťah založený touto Zmluvou je upravený právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 8.5. Na základe dohody Zmluvných strán budú prípadné spory vzniknuté z tejto Zmluvy podliehať právomoci súdov Slovenskej republiky.
- 8.6. Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch v slovenskom jazyku s tým, že každá zo Zmluvných strán obdrží po jednom (1) rovnopise.
- 8.7. Zmluvné strany zhodne prehlasujú, (i) že si Zmluvu riadne prečítali, (ii) v plnom rozsahu porozumeli jej obsahu, ktorý je pre ne dostatočne zrozumiteľný a určitý, (iii) že táto vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu prostú/bez akýchkoľvek omylov a (iv) že táto nebola uzavretá ani v tiesni, ani za nápadne nevýhodných podmienok plynúcich pre ktorúkoľvek Zmluvnú stranu, na znak čoho ju týmto vlastnoručne podpisujú.

31-05-2018

V Bratislave, dňa 2018

Be
F
IČO:
www
Benefit Systems Slovakia s.r.o.

Úrad pre verejné obstarávanie

Príloha č. 1
Variety využitia Programu MultiSport a vyhlásenie

Zmluvné strany sa dohodli, že odmena dohodnutá v § 5 bod. 5.1. tejto Zmluvy je platná len pri splnení jedného z nasledujúcich variant zvolených Klientom (doplnené a označené X):

- ☐ **Variant 1:** Klient sa zaväzuje prihlásiť do Programu všetkých svojich Zamestnancov (súčasných aj budúcich) a v plnom rozsahu hradiť všetky náklady súvisiace s Programom MultiSport, tj. bez akejkoľvek finančnej účasti Zamestnanca.
- ☐ **Variant 2:** Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Klient sa zaväzuje v plnom rozsahu hradiť náklady súvisiace s Programom MultiSport, tj. bez akejkoľvek finančnej účasti Zamestnanca.
- ☐ **Variant 3:** Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Klient spolufinancuje náklady súvisiace s Programom MultiSport, tj. Klient prispievaEUR (slovami:eur) a Zamestnanec hradí Klientovi čiastku vo výške EUR (slovami: eur) mesačne.
- ☒ **Variant 4:** Možnosť čerpania služieb Programu MultiSport majú všetci Zamestnanci, ktorí prejavia záujem o využívanie Karty. Klient nefinancuje náklady súvisiace s Programom MultiSport, tj. Zamestnanec hradí Klientovi všetky mesačné náklady súvisiace s Programom MultiSport, tj. bez akejkoľvek finančnej účasti Klienta.

Všetky zmeny v modeli financovania Programu MultiSport, ktoré Klient urobí (a Užívateľom oznámi), musia mať písomnú formu v podobe dodatku k tejto Zmluve.

Klient sa zaväzuje, že nebude sprístupňovať Program MultiSport iným spôsobom, než ktorý je uvedený v tejto Zmluve. V prípade porušenia týchto povinností je Poskytovateľ oprávnený od tejto Zmluvy odstúpiť.

Príloha č. 2

Podmienky poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport

1. Predmet Zmluvy

- 1.1. Užívateľ, ktorý sa účastní Programu MultiSport, získa Kartu MULTISPORT (podľa pojmu v zmluve), ktorá umožňuje vstup do širokej siete partnerských športových a relaxačných zariadení po celej Slovenskej a Českej republike (ďalej len „zmluvný partner“).

Jedná sa o:

Viac než 450 športových a relaxačných centier po SR ku dňu uzatvorenia Zmluvy.

Viac než 1400 športových a relaxačných centier po ČR ku dňu uzatvorenia Zmluvy.

Viac než 260 typov športových a relaxačných aktivít ku dňu uzatvorenia Zmluvy.

2. Poskytované služby

- 2.1. Kartu MultiSport (ďalej len „karta“) je možné získať len prostredníctvom Vášho zamestnávateľa, a to za podmienok upravených v zmluve uzatvorenej medzi zamestnávateľom a Benefit Systems Slovakia s.r.o. (ďalej len „Zmluva“). Služby v rámci Programu MultiSport je možné čerpať len prostredníctvom karty.
- 2.2. Kartu je možné využiť každý deň k jednému bezplatnému vstupu do športoviska spolupracujúceho s Programom MultiSport, a to výhradne pri dodržaní ďalších podmienok stanovených zmluvným partnerom. U zmluvného partnera, ktorý ponúka voľné, časovo neobmedzené vstupy, je možné využiť viacero služieb (aktivít) počas jednej návštevy.
- 2.3. V prípade raketových športov má užívateľ karty nárok na 30 minút hry denne. V prípade prenájmu kurtu 2 až 4 osobami, kde minimálne 2 osoby vlastnia kartu, je kurt zdarma na 60 minút a ak kartu vlastní iba 1 osoba, ostatné osoby platia 50% kurtu priamo zmluvnému partnerovi. Prehľad všetkých aktuálnych zmluvných športovísk je možné nájsť na stránkach: <https://multi-sport.sk> (ďalej len „partnerské športoviská“).
- 2.4. V prípade prenájmu beach volejbalového kurtu minimálne 4 osobami – držiteľmi Karty, je kurt zdarma na 60 minút, ak má kartu iba 1 osoba, ostatné osoby platia ¼ cenníkovej ceny kurtu/60 min. priamo zmluvnému partnerovi. Prehľad všetkých aktuálnych zmluvných športovísk je možné nájsť na stránkach: <https://multi-sport.sk> (ďalej len „partnerské športoviská“).
- 2.5. V prípade prenájmu bowlingovej dráhy sa karta rovná ¼ ceny dráhy / 60 minút/. Ak je v skupine menší počet kariet ako štyri, tak zvyšok ceny dráhy je nutné doplatiť.
- 2.6. Užívateľ karty (tj. zamestnanec alebo sprevádzajúca osoba) je povinný, za účelom využitia služieb dostupných na partnerských športoviskách, zakaždým predložiť osobný doklad s fotografiou a v zariadeniach, kde nie je čítacie zariadenie, potvrdiť čitateľným podpisom na formulári absolvovanie návštevy. Podpis na formulári musí zodpovedať podpisu na karte. Karta je platná len po predložení osobného dokladu (občiansky preukaz, firemný identifikátor atď.), ktorý potvrdzuje totožnosť Užívateľa.
- 2.7. Užívateľ Detskej karty (tj. osoba mladšia ako 15 rokov) je povinný, za účelom využitia služieb dostupných na partnerských športoviskách, predložiť kartu poistenca, ktorá potvrdzuje jeho totožnosť a v zariadeniach, kde nie je čítacie zariadenie potvrdiť čitateľným podpisom na formulári absolvovanie návštevy /v prípade, že sa jedná o dieťa zapisuje do formulára dieťa dospelý zástupca.) Služby je možné využívať počas prevádzky partnerského športoviska (ak neexistujú iné obmedzenia).
- 2.8. Služby je možné využívať v prevádzkovej dobe partnerského športoviska (pokiaľ sa nevyskytujú iné obmedzenia).

3. Karta MULTISPORT

- 3.1 Karta MULTISPORT je vystavená na konkrétne meno a je neprenosná.
- 3.2 Karta musí byť Užívateľom (prípadne zákonným zástupcom) podpísaná.
- 3.3 Zamestnanec má za podmienok upravených v Zmluve nárok na jednu kartu.

- 3.4 Ku každej karte môže oprávnený zamestnanec priobjednať jednu kartu pre Sprevádzajúcu osobu a až tri karty pre Deti vo veku do 15 rokov. Karty pre Sprevádzajúce osoby je možné vydať len pre osoby blízke alebo životných partnerov (druh/družka) zamestnanca.
- 3.5 Karty pre Sprevádzajúce osoby a Detské karty sú hradené v plnej výške zamestnancom zamestnávateľovi (zrážkami zo mzdy). Ak dôjde k ukončeniu platnosti karty zamestnanca v Programe MultiSport, sú automaticky ukončené aj všetky pridružené karty (pre Sprevádzajúce osoby aj karty Detské). Dieťa, ktoré v priebehu účasti v Programe MultiSport dosiahne vek 15 rokov, môže byť prihlásené len ako Sprevádzajúca osoba.
- 3.6 Užívateľ je povinný dodržiavať prevádzkový poriadok a ďalšie podmienky partnerského športoviska, v ktorom sa nachádza.
- 3.7 Stratu, zničenie alebo krádež karty je nutné bezodkladne hlásiť osobe zodpovednej za kontakt s Benefit Systems Slovakia s.r.o.. V prípade nálezu karty je nutné ju odovzdať osobe zodpovednej za kontakt s Benefit Systems Slovakia s.r.o..
- 3.8 Po skončení platnosti karty je nutné kartu vrátiť zamestnávateľovi alebo spoločnosti Benefit Systems Slovakia s.r.o.
- 3.9 Benefit Systems Slovakia s.r.o. má právo ukončiť predčasne platnosť karty alebo ju pozastaviť a žiadať o vrátenie karty, okrem iných dôvodov dohodnutých v Zmluve o poskytovaní služieb uzatvorenej medzi Vaším zamestnávateľom a spoločnosťou Benefit Systems Slovakia s.r.o., v prípade, že Užívateľ poruší tieto podmienky, a má taktiež právo v budúcnosti odmietnuť takémuto Užívateľovi vydať kartu. Informácie o porušení týchto podmienok budú odoslané Zamestnávateľovi.

4. Ďalšie podmienky užívania

- 4.1. Pracovník Benefit Systems Slovakia s.r.o. a poverený pracovník partnerského športoviska sú oprávnení overovať totožnosť Užívateľa náhľadom do osobného dokladu a kartu užívanú v rozpore s týmito podmienkami môžu Užívateľovi odobrať.
- 4.2. Akékoľvek zmeny vo vzhľade karty, s výnimkou vlastnoručného podpisu na vyhradenom mieste, sú zakázané.
- 4.3. Obchodovanie s kartami a akákoľvek forma distribúcie kariet, alebo ich predávanie, požičiavanie tretím osobám bez predchádzajúceho súhlasu Benefit Systems Slovakia s.r.o., je zakázané.
- 4.4. Je zakázané využívanie karty mimo dobu jej platnosti.
- 4.5. Pri prevzatí karty Užívateľ vyhlasuje, že sa zoznámil s podmienkami užívania karty a bez výhrad ich akceptuje.
- 4.6. Benefit Systems Slovakia s.r.o. si vyhradzuje právo na akékoľvek zmeny v podmienkach užívania karty s tým, že sa nezhorší právne postavenie Klienta či Užívateľa.

5. Podmienky prerušenia platnosti Kariet a zrušenia Kariet

- 5.1 Užívateľ karty môže platnosť karty pozastaviť na dobu neurčitú, avšak iba z vážnych dôvodov. Žiadosť o pozastavenie platnosti karty Užívateľa musí spoločnosti Benefit Systems Slovakia s.r.o. nahlásiť príslušný pracovník personálneho oddelenia zamestnávateľa najneskôr do posledného dňa v mesiaci. Platnosť karty je potom pozastavená od 1. dňa mesiaca nasledujúceho.
- 5.2 Užívateľ karty môže kartu kedykoľvek zrušiť, a to žiadosťou podanou personálnemu oddeleniu zamestnávateľa najneskôr do posledného dňa v mesiaci. Ako náhle raz Užívateľ z Programu MultiSport vystúpi, môže sa doňho vrátiť a kartu opäť objednať najskôr za 6 mesiacov (a to za dodržania ďalších podmienok upravených v Zmluve).

Všetky informácie spojené s objednaním služieb alebo dostupnosťou služieb možno získať na telefónnom čísle infolinky +421 948 866 988 alebo na e-maile info@multi-sport.sk. Prevádzková doba infolinky je Po-Pi 8.00 – 17.00. V prípade technických problémov s Vašou kartou volajte Helpline: +421 949 516 152. Prevádzková doba helpline je Po – NE 8.00 – 22.00.

Príloha č.3

Vzor informácie o spracovaní osobných údajov

INFORMÁCIA O SPRACOVANÍ OSOBNÝCH ÚDAJOV

udelený podľa zákona č. 18/2018 Z.z o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o ochrane osobných údajov“) a podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb v súvislosti so spracovaním osobných údajov a voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46 / ES (všeobecné nariadenie o ochrane osobných údajov) (ďalej len „GDPR“)

Spoločnosť Benefit Systems Slovakia s.r.o., so sídlom Ružová dolina 6, 821 08 Bratislava, IČO: 48 059 528, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 102826 (ďalej len "Spoločnosť") Vás týmto ako užívateľa Programu MultiSport informuje o spracovaní Vašich osobných údajov vykonávaným Spoločnosťou ako prevádzkovateľom.

Spoločnosť spracováva Vaše osobné údaje (prípadne ďalej aj osobné údaje osôb, ktoré sa ako tzv. Sprevádzajúce osoby alebo Deti spoločne s Vami zúčastňujú Programu MultiSport) v nasledujúcom rozsahu:

- a) meno a priezvisko fyzickej osoby (Zamestnanca, Sprevádzajúcej osoby, Dieťaťa);
- b) dátum narodenia Dieťaťa;
- c) údaje týkajúce sa využívania Karty - početnosť využitia karty, navštívené zariadenia, zvolené služby

Spoločnosť môže Vaše osobné údaje odovzdať na spracovanie ďalším príjemcom, ktorými sú priami obchodní partneri Spoločnosti¹ a spolupracujúce športoviská Spoločnosti, ktorých aktuálny zoznam je uvedený na <https://multi-sport.sk/>.

Účelom spracovania Vašich osobných údajov zo strany Spoločnosti a ďalších príjemcov je umožnenie realizácie Programu MultiSport, využívanie dohodnutých nepeňažných športových benefitov, vydanie Karty MultiSport a správy jej životného cyklu, využívanie Karty MultiSport vrátane využívania služieb sprístupňovaných výhradne držiteľovi karty MultiSport, a ďalej plnenie registračných, fakturačných a štatistických povinností Spoločnosti.

Spoločnosť bude spracovávať Vaše osobné údaje po dobu trvania Vášho členstva v Programe MultiSport. Akékoľvek prípadné ďalšie spracovanie po ukončení Vášho členstva v Programe MultiSport bude vykonávané iba na účely plnenia právnych povinností Spoločnosti vyžadovaných platnou a účinnou právnou úpravou alebo ak je to potrebné na účely oprávnených záujmov Spoločnosti (napr. reklamačné konanie, riešenie sporov so zamestnávateľom alebo obchodnými partnermi Spoločnosti), a to vždy v rozsahu a po dobu nevyhnutnú na dosiahnutie týchto účelov.

Spoločnosť Vás týmto informuje a poučuje o Vašom práve na informácie o spracovaní Vašich osobných údajov (najmä informácie o kategórii spracúvaných osobných údajov, účele, spôsobe a dobe spracovania a prípadných príjemcoch osobných údajov), práve požadovať od Spoločnosti prístup k Vaším osobným údajom, ich opravu alebo vymazanie (najmä nesprávnych, neúplných a neaktuálnych osobných údajov). Ďalej Vás Spoločnosť informuje o Vašom práve požadovať po Spoločnosti vysvetlenie týkajúce sa spracovania Vašich osobných údajov, ak zistíte alebo sa domnievate, že Spoločnosť vykonáva spracovanie Vašich osobných údajov, ktoré je v rozpore s ochranou Vášho súkromného a osobného života alebo v rozpore s platnými právnymi predpismi (najmä ak sú osobné údaje nepresné s ohľadom na účel ich spracovania) a právo požadovať, aby Spoločnosť odstránila takto vzniknutý stav a zabezpečila nápravu (najmä sa môže jednať o blokovanie, vykonanie opravy, doplnenie alebo likvidáciu osobných údajov). Ustanovením predchádzajúcej vety nie je dotknuté Vaše právo podať sťažnosť u dozorného úradu, ktorým je Úrad na ochranu osobných údajov Slovenskej republiky so sídlom Hraničná 12, 820 07 Bratislava. Ďalej Vás Spoločnosť informuje o tom, že odo dňa 25.05.2018 máte ďalej právo na prenosnosť Vašich osobných údajov k novému prevádzkovateľovi osobných údajov, právo na obmedzenie spracovania a právo namietat' proti spracovaniu.

¹ Priamymi obchodnými partnermi sú spoločnosť MultiSport Benefit, s.r.o., so sídlom Zelený pruh 95/97, 140 00 Praha 4, IČO: 24715298, spoločnosť Benefit Systems International spółka z ograniczoną odpowiedzialnością, so sídlom 00-844 Varšava, Plac Europejski 2, Poľská republika, reg. č. 0000538050, spoločnosť Benefit Systems spółka akcyjna, so sídlom ul. Fredry 6, 00097 Varšava, Poľská republika, reg. č. 750721670, spoločnosť Business Management Software Sp. z o.o., so sídlom ul. Gdańska 41, 01-633 Warszawa, reg. č. 012833564.